

本说明书的目录是互动式的(请见对页)。

请点击您想参阅的章节标题,即可直接跳到 该章节。

请点击白色直条《简体中文》,即可回到总目录。

1. 介绍	第 133 页
爱彼表厂	
新型自动机芯 2325/2810	

2. 手表说明

第138页

机	芯透视图	
机	芯技术数据	
技	术特色	
暗	表 乃 	

3. 基本功能

第 142 页

设置时间 给手表上弦 星期及日期调教

4. 保修和保养

第 145 页





爱彼表厂

钟表工艺的发源地:瑞士汝拉山谷 (The vallée de Joux)

拉山谷(The vallée de Joux)位于瑞士日内 瓦以北50公里的侏罗山区(Suisse Jura),

至今仍保留着优美迷人的自然风光。此地的景色虽然怡人,但十八世纪中叶时,复山区的地力不断流失,再加上气候极为凛冽,使得在此定居的Combiers农民不得不另寻生计。

他们本着灵巧的手艺、丰富的创作力,与不服输的精神,自然而然地投入于钟表工艺的制作。他们最初以制作机芯起家,提供给日内瓦各大钟表公司组装为成品,由于品质十分精良,因此备受业界赞赏。

1740年起,钟表工艺已发展为居民的主业, 山谷地区也如1881年一篇报纸专栏的描述, 由贫瘠之地蜕变成「丰衣足食的乐土」。

两名钟表创业人

875年, 两名对高级钟表满怀热情的年轻人, Jules-Louis Audemars 和 Edward-Auguste

Piguet. 决定倾其技艺, 在高级钟表之摇篮—汝拉山谷 (vallée de Joux) — 设计和生产复杂钟表。决心、创意和严谨使他们迅速获得成功。他们的下一步行动就是于 1885 年左右在日内瓦开设分店, 并在 1889 年的巴黎万国博览会上展出了功能复杂的怀表, 开拓新的商业网络。时光荏苒, 爱彼工厂不断扩张壮大。其设计标志着高级钟表的一个个里程碑, 如 1892 年推出的首块三问腕表, 又如 1915 年问世的最小巧的五分问机芯。

从 1918 年起, 两位创始人的儿子传承了他们的创业激情, 并将他们的高档男女腕表制造绝技发扬光大,设计出完善的新型超薄机芯。很快, 爱彼成为无可争议的跳时表专家。尽管 1929 年的经济危机造成了不小的冲击,

公司决策者还是迅速设计出镂通表,接着投身于计时码表的生产。但是这种新动力被突如其来的二战打断。浩劫之后,重组势在必

行。爱彼着力打造彰显其创新传统的顶级产品。历史见证了这种策略的高瞻远瞩,而随后层出不穷的大胆出色创新更证明了该策略的价值。

爱彼凭借源源不绝的创新设计,建立

久而弥坚的国际美誉。1972 年爱彼推出了首款高品质全钢运即表"皇家橡树",问世后立年推出了首款高品质全钢。即是一个人。随后,又于 1986 年推出了首款自动上链的创新精神聚产的一个人。一个人,不断为美仑美奂的新精神和,不断为美仑美奂的机芯。于是,特别,不断为美仑美奂的机芯。于是,特别,不断为美仑美人。并是被前,不断为美企,不够表重新推上潮流的"传统列。不知能随表重新推上潮流流传统列。不知能随表重新推上潮流,传统列。不知是也不能发出根植是了爱彼的光辉的景。

134



新型自动机芯 2325/2810

2325/2810机芯属于自动上链机芯。手腕运动产生的能量将提供它运行所需。

动能由21K黄金制成的摆锤提供,并经由齿轮 传输到发条盒的弹簧上。

发条渐次缠绕在发条盒轴杆上,从而将能量 累积起来,之后再有规律地将动力输至机芯。

最大动力储存视戴表者的性格及活动情况而定,少则数小时,多则数天。

机芯 2325/2810

从表背面看



从表面看



机芯技术数据

总厚度: 4.60毫米

总直径: 26.60毫米

每小时振频: 28,800次 (4Hz)

红宝石数量:31

动力储存最小值:约40小时

单向自动上炼 (在旋转表盒上, 腕表必须

沿顺时针方向转动 - 表盘面)

金色发条盒, 外覆金/铜/镉合金

冒口可微调的摆轮

平面式游丝

可调式轴支架

零件数量:215

技术特色

调整时间时摆轮停止(秒针停止)

陶瓷滚珠轴承自动盘,无需上润滑油,局部材质为21K金

腕表及功能一览

- (参考封面内部的图形)
- 1 时针
- 2 分针
- 3 星期指针
- 4 日期指针

您的腕表配备一个表冠,可拉动到两个或三个 位置:

- ▲ 旋紧的表冠(仅适用于配有旋入式表冠的款式)
- B表冠位于手动上链位置
- C 调教时间、星期、日期位置的表冠

注意:对于某些皇家橡树系列表款,请先将表冠 旋松后才能进行各项调校操作。使用后请务必将 表冠旋紧至位置**A**,以确保完美的防水性能。



设置时间

如果您的腕表配备旋入式表冠,使用前请 务必先将表冠沿逆时针方向旋松。

将表冠拉出至位置 **(**]。可沿着顺时针或逆时针方向调整时间而不会有任何毁损的风险。为了准确设定时间,建议您缓慢旋转表冠使时分针前进至正确时间。

警告: 注意不要因为更改日期而混淆中午和 午夜。

给手表上弦

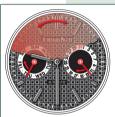
如果您的腕表配备旋入式表冠,使用前请 务必先将表冠沿逆时针方向旋松。表冠旋 开后会自动升至位置 $\bf B$ 。

旋转表冠至少30圈为腕表上弦。机芯之后即可随着手腕的运动自动上弦,维持腕表卓越的性能。

请注意: 腕表不佩戴时, 自动上弦装置将无 法运行, 大约两天后腕表就会停止走动。

星期及日期调教

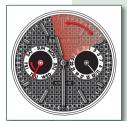
如果您的腕表配备旋入式表冠,使用前请务必先将表冠沿逆时针方向旋松。如果**星期**及 **日期**显示不正确,请将表冠拉至位置**C**。



将指针调到21时30分。先顺时针旋转表冠,使指针前进到2时整。 再逆时针旋转表冠,使指针退回到21时30分。重复同样的操作直到获得正确的星期及日期为止。每来回调整一次,日期指针和星期指针就会前进一天。



只调校日期:先将指针调到21时30分,再顺时针旋转表冠,使指针前进到0时10分。重复同一操作直至获得正确的日期为止。



只调校**星期**: 先将指针调到23时30分, 再顺时针旋转表冠, 使指针前进到2时整。重复同一操作直至获得正确星期为止。

然后将表冠推回位置 B(配备旋入式表冠的款式,请将表冠旋紧至位置A)。

品质保证与腕表保养

关于品质保证及包养的腕表的详细说明,请参阅真品与品质包证书。